



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**



15389/12

(OR. en)

PRESSE 445
PR CO 57

PRANEŠIMAS SPAUDAI

3195-as Tarybos posėdis

Teisingumo ir vidaus reikalai

Liuksemburgas, 2012 spalio 25 ir 26 d.

Pirmininkė

Eleni MAVROU

vidaus reikalų ministrė

Loukas LOUKA

teisingumo ir viešosios tvarkos ministras
(Kipras)

S P A U D A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRIUSELIS Tel.: +32 (0) 2 281 2074 / 6319 Faks.: +32 (0) 2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

15389/12

1
LT

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

*Vidaus reikalų ministrai patvirtino, kad reaguojant į krizę Sirijoje turi būti sukurta **Sirijai skirta regioninės apsaugos programa**. Ministrai taip pat dalyvavo politiniuose debatuose dėl pasiūlymo dėl sprendimo dėl **Sąjungos civilinės saugos mechanizmo** ir susipažino su informacija apie dabartinę **Šengeno acquis** nuostatų visapusiško taikymo **Bulgarijoje ir Rumunijoje** bei **Bendros Europos prieglobsčio sistemos (BEPS)** kūrimo padėtį.*

*Po to Taryba priėmė išvadas dėl **pažeidžiamų taikinių apsaugos nuo teroristinės veiklos** ir susipažino su įgyvendinimo ataskaita **kovos su terorizmu vidaus ir išorės aspektų** sąsajų stiprinimo klausimais. Komisija pateikė pranešimą apie **neteisėtą prekybą šaunamaisiais ginklais**, o Vengrija informavo ministrus apie **Zalcburgo forumo policijos bendradarbiavimo klausimais** konferencijos rezultatus. Pirmininkaujanti valstybė narė pateikė glaustą dabartinės padėties nagrinėjant **kitus vidaus reikalų srityje** pateiktus **pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų** apžvalgą.*

*Tarybos posėdžio metu įvyko Mišraus komiteto (ES ir Norvegija bei Islandija ir Lichtenšteinas bei Šveicarija) posėdis, kuriame, be kita ko, buvo nagrinėjamas **Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie Šengeno erdvės** klausimas. Vėliau komitetas apžvelgė **Šengeno informacinės sistemos (SIS II)** įgyvendinimo padėtį ir **neteisėtos imigracijos**, su kuria ES dabar susiduria, pastarojo meto pokyčius ir tendencijas. Šioje srityje komitetui buvo pateikta informacija apie **Graikijos nacionalinę prieglobsčio reformos ir migracijos valdymo veiksmų planą**. Komisija taip pat pateikė pranešimą apie savo parengtą trečiąją **stebėjimo po vizų režimo liberalizavimo Vakarų Balkanų šalyse** ataskaitą.*

*Teisingumo ministrai apžvelgė dabartinę padėtį ir dalyvavo debatuose dėl dviejų pasiūlymų dėl direktyvų: dėl baudžiamųjų **sankcijų už prekybą vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir už manipuliavimą rinka** (Piktnaudžiavimo rinka direktyva) ir dėl **pajamų iš nusikaltimų įšaldymo ir konfiskavimo ES**.*

*Vėliau ministrai aptarė rekomendacijas, pateiktas **abipusių įvertinimų penkto etapo** galutinėje ataskaitoje, skirtoje **finansiniams nusikaltimams ir finansų tyrimams**.*

*Taryba išklausė Komisijos pranešimą apie pasiūlymą dėl direktyvos dėl **baudžiamosios teisės priemonių kovai su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu**.*

*Be to, Taryba susipažino su dabartine padėtimi, susijusia su 1995 m. direktyvos dėl asmenų apsaugos **tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo** (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) peržiūra.*

Galiausiai Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC) pateikė 2012 m. ataskaitą apie su narkotikų problema Europoje susijusių padėčių.

*Iš svarbių punktų, kurie priimti be diskusijų (A punktai), paminėtinas politinis susitarimas su Europos Parlamentu dėl **Priėmimo sąlygų direktyvos**, kuri yra pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, susijusių su bendra Europos prieglobsčio sistema (BEPS), rinkinio dalis, taip pat paminėtinos naujos taisyklės, kuriomis siekiama **supaprastinti galimybę gauti finansavimą ES lėšomis**. Kitas A punktu priimtas svarbus ne teisėkūros procedūra priimamas dokumentas yra pirmą pusmetinę peržiūrą „**ES veiksmai, susiję su migracijos spaudimu. Strateginės atsakomosios priemonės**“, kurioje pateikiama daugiau kaip 90 veiksmų, skirtų kovoti su neteisėta migracija ir ją panaikinti.*

TURINYS¹

DALYVIAI	7
-----------------------	----------

SVARSTYTI PUNKTAI

Bendra Europos prieglobsčio sistema (BEPS).....	9
Sjungos civilinės saugos mechanizmas.....	10
Rumunijos ir Bulgarijos prisijungimas prie Šengeno erdvės.....	11
Sirija. Regioninės apsaugos programa	12
Kova su terorizmu. Pažeidžiamų taikinių apsauga	13
Kova su terorizmu. Vidaus ir išorės aspektų sąsajos	13
Pajamų iš nusikaltimų išaldymas ir konfiskavimas	14
Finansiniai nusikaltimai ir finansų tyrimai	14
Su narkotikų problema susijusi padėtis.....	15
ES finansinių interesų apsauga	15
Asmens duomenų tvarkymas	16
Prekyba vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir manipuliavimas rinka	16
Kiti klausimai.....	18

¹

- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

Mišrus komitetas	19
– Stebėsenos mechanizmas, taikomas Vakarų Balkanų šalims po vizų režimo liberalizavimo	19
– Rumunijos ir Bulgarijos prisijungimas prie Šengeno erdvės	19
– Graikijos nacionalinis prieglobsčio reformos ir migracijos valdymo veiksmų planas	20
– Neteisėta imigracija	20
– SIS II	21
– Kiti klausimai	21

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALAI

– Tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo sąlygos	22
– Prekyba žmonėmis	22
– ES veiksmas, susijęs su migracijos spaudimu	22
– ES kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai veiksmų planas	22
– Europos policijos koledžo (CEPOL) bendradarbiavimo susitarimai	23
– Neoficialus kultūros vertybių srityje veikiančių teisėsaugos institucijų ir ekspertų tinklas (ES CULTNET)	23
– Automatinis keitimasis duomenimis su Kipru	23
– Automatinis keitimasis duomenimis su Švedija	24
– Ribojamųjų priemonių atnaujinimas	24

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

– Šaulių ir lengvieji ginklai	24
– Susitarimas su Moldova dėl šios šalies dalyvavimo krizių valdymo operacijose bendrųjų sąlygų	24

BENDRIEJI REIKALAI

– Tarnybos nuostatų išlyga dėl išimtinų atvejų	25
– Daugiašaliai aukščiausiojo lygio susitikimai. Lisabonos sutartis	25

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

– ES metiniam biudžetui taikomų naujų finansinių taisyklių priėmimas	25
--	----

ŽUVININKYSTĖ

- Susitarimas dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje. ES pozicija26
- Regioninė žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacija. ES pozicija.....26

DALYVIAI

Belgija:

Maggie DE BLOCK

Dirk WOUTERS

prieglobsčio, imigracijos ir socialinės integracijos
valstybės sekretorė
nuolatinis atstovas

Bulgarija:

Tsvetan TSVETANOV

Diana KOVATCHEVA

Ministro Pirmininko pavaduotojas ir vidaus reikalų
ministras
teisingumo ministrė

Čekija:

Jan KUBICE

Daniel VOLÁK

vidaus reikalų ministras
teisingumo ministro pavaduotojas

Danija:

Morten BØDSKOV

Jeppé TRANHOLM MIKKELSEN

teisingumo ministras
nuolatinis atstovas

Vokietija:

Ole SCHROEDER

Peter TEMPEL

parlamentinis valstybės sekretorius, pavaldus federaliniam
vidaus reikalų ministrui
nuolatinis atstovas

Estija:

Ken-Marti VAHER

Kristen MICHAL

vidaus reikalų ministras
teisingumo ministras

Airija:

Alan SHATTER

teisingumo ir lygybės ministras, gynybos ministras

Graikija:

Nikolaos DENDIAS

Konstantinos KARAGOUNIS

viešosios tvarkos ir piliečių apsaugos ministras
valstybės sekretorius, atsakingas už teisingumą, skaidrumą
ir žmogaus teises

Ispanija:

Fernando ROMÁN GARCÍA

Ignacio ULLOA RUBIO

valstybės sekretorius, atsakingas teisingumą
valstybės sekretorius, atsakingas už saugumą

Prancūzija:

Christiane TAUBIRA

Philippe ETIENNE

teisingumo ministrė
nuolatinis atstovas

Italija:

Ferdinando NELLI FEROCI

nuolatinis atstovas

Kipras:

Eleni MAVROU

Loukas LOUCA

vidaus reikalų ministrė
teisingumo ir viešosios tvarkos ministras

Latvija:

Rihards KOZLOVSKIS

Mārtiņš LAZDOVSKIS

vidaus reikalų ministras
Teisingumo ministerijos valstybės sekretorius

Lietuva:

Gintaras VYŠNIAUSKAS

Tomas VAITKEVIČIUS

vidaus reikalų viceministras
teisingumo viceministras

Liuksemburgas:

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

Nicolas SCHMIT

vidaus reikalų ministras
teisingumo ministras
darbo, užimtumo ir imigracijos ministras

Vengrija:

Tibor NAVRACSICS

Károly KONTRÁT

Ministro Pirmininko pavaduotojas, viešojo
administravimo ir teisingumo ministras
parlamentinis valstybės sekretorius, Vidaus reikalų
ministerija

Maltai:

Marlene BONNICI

nuolatinė atstovė

Nyderlandai:

Gerd LEERS
Fred TEEVEN

imigracijos, integracijos ir prieglobsčio ministras
valstybės sekretorius, atsakingas už saugumą ir teisingumą

Austrija:

Johanna MIKL-LEITNER
Beatrix KARL

federalinė vidaus reikalų ministrė
federalinė teisingumo ministrė

Lenkija:

Michał KRÓLIKOWSKI

Teisingumo ministerijos valstybės sekretoriaus
pavadootojas
nuolatinis atstovas

Marek PRAWDA

Portugalija:

Fernando FERREIRA SANTO

Teisingumo ministerijos valstybės sekretorius, atsakingas
už administravimą
nuolatinis atstovas

Domingos FEZAS VITAL

Rumunija:

Mircea DUSA
Mona Maria PIVNICERU
Marian TUTILESCU

ministras, atsakingas už ryšius su Parlamentu
teisingumo ministrė
Administravimo ir vidaus reikalų ministerijos valstybės
sekretorius, Šengeno reikalų departamento vadovas

Slovėnija:

Vinko GORENAK
Rado GENORIO

vidaus reikalų ministras
nuolatinis atstovas

Slovakija:

Tomáš BOREC
Ivan KORČOK

teisingumo ministras
nuolatinis atstovas

Suomija:

Anna-Maja HENRIKSSON
Marjo ANTTOORA

teisingumo ministrė
Vidaus reikalų ministerijos valstybės sekretorė

Švedija:

Beatrice ASK
Tobias BILLSTRÖM
Martin VALFRIDSSON

teisingumo ministrė
migracijos reikalų ministras
valstybės sekretorius, atsakingas teisingumą

Jungtinė Karalystė:

Chris GRAYLING
Theresa MAY
Frank MULHOLLAND

valstybės sekretorius, atsakingas teisingumą
vidaus reikalų ministrė
Škotijos generalinis prokuroras

Komisija:

Viviane REDING
Cecilia MALMSTRÖM
Kristalina GEORGIEVA

Pirmininko pavadootoja
narė
narė

SVARSTYTI PUNKTAI

Bendra Europos prieglobsčio sistema (BEPS)

Remiantis pirmininkaujančios valstybės narės parengtu dokumentu (dok. [14823/12](#)) viešame posėdyje Taryba buvo informuota apie derybų dėl kelių tebenagrinėjamų pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, susijusių su bendra Europos prieglobsčio sistema (BEPS), esamą padėtį.

Su keturiais tebenagrinėjamais dokumentais susijusią padėtį galima apibūdinti taip:

- pasiektas politinis susitarimas dėl **prieimimo sąlygų** direktyvos. Ši politinį susitarimą Taryba patvirtino be diskusijų (A punktu) (dok. [14112/1/12](#)). Jame visapusiškai atspindėti derybų su Europos Parlamentu rezultatai. Kai dokumentą oficialiai priims abu teisės aktų leidėjai, valstybės narės turės perkelti naujas nuostatas į nacionalinę teisę per dvejus metus. Danijai, Airijai ir Jungtinei Karalystei ši direktyva nėra privaloma.

Daugiau informacijos pateikiama dok. [14556/12](#).

- Taip pat užbaigtos Tarybos ir Europos Parlamento derybos dėl **Dublino reglamento** turinio. Vienintelis neišspręstas klausimas yra susijęs su komiteto procedūra, t. y. su tuo, kokius aktus naudoti – deleguotuosius ar įgyvendinimo. Pirmas techninis susitikimas šiuo klausimu su Europos Parlamentu jau įvyko, ir pirmininkaujanti valstybė narė galutinį susitarimą ketina pasiekti iki metų pabaigos.

Dublino reglamente numatomos procedūros, taikomos nustatant, kuri valstybė narė atsako už prašymo suteikti tarptautinę apsaugą nagrinėjimą. Naujosiomis taisyklėmis bus įdiegtas išankstinio įspėjimo, pasirengimo ir krizių valdymo mechanizmas. Šio mechanizmo tikslas – įvertinti praktinį nacionalinių prieglobsčio sistemų veikimą, padėti valstybėms narėms, kurioms reikia pagalbos, ir užkirsti kelią prieglobsčio krizėms. Taikant mechanizmą daugiausia dėmesio būtų skiriama tam, kad būtų patvirtintos priemonės, kuriomis siekiama užkirsti kelią prieglobsčio krizių susidarymui, o ne tokių jau susidariusių krizių pasekmių likvidavimui.

Papildydama iš dalies pakeistame Dublino reglamente numatomą išankstinio įspėjimo, pasirengimo ir krizių valdymo mechanizmą, 2012 m. kovo mėn. Taryba priėmė išvadas dėl tikro ir praktinio solidarumo su valstybėmis narėmis, kurių prieglobsčio sistemos patiria ypač didelį spaudimą, be kita ko, dėl mišrių migracijos srautų, bendros sistemos (dok. [7485/12](#)). Šiomis išvadomis ketinama sukurti solidarumo ES mastu su valstybėmis narėmis, kurių prieglobsčio sistemos tokį spaudimą patyrė daugiausiai ir (arba) kurių prieglobsčio sistemose kyla problemų, priemonių rinkinį.

- Birželio mėn. Komisija pateikė naują pasiūlymą dėl patikslinto **EURODAC reglamento** (dok. [10638/12](#)), kuriame kovos su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu tikslais teisėsaugos institucijoms, laikantis griežtų duomenų apsaugos sąlygų, suteikiama prieiga prie šios visoje ES veikiančios centrinės pirštų atspaudų duomenų bazės. Tarybos ir Europos Parlamento derybos prasidės artimiausiu metu.
- Derybose su Europos Parlamentu padaryta tolesnė pažanga siekiant iki metų pabaigos susitarti dėl prieglobsčio **procedūrų direktyvos**. Patikslintą pasiūlymą dėl šios direktyvos (dok. [11207/11](#)) Komisija pateikė 2011 m. birželio 1 d.

Jau susitarta ir priimti sprendimai dėl dar keturių su BEPS susijusių dokumentų. Jie yra susiję su:

- [Atitikties reikalavimams direktyva](#), kuria nustatomi geresni, aiškesni ir labiau suderinti asmenų, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, nustatymo standartai; direktyva buvo priimta 2011 m. lapkričio mėn. ir įsigaliojo 2012 m. sausio mėn.;
- [Ilgalaikio gyventojų statuso direktyva](#), priimta 2011 m. balandžio mėn.;
- [Europos prieglobsčio paramos biuro](#) įsteigimu; šis biuras veiklą pradėjo 2011 m. pavasarį;
- 2012 m. kovo mėn. priimtu sprendimu, kuriuo nustatomi [2013 m. ES bendri perkėlimo srities prioritetai](#), taip pat naujomis valstybių narių vykdomai perkėlimo veiklai skiriamas ES finansavimo taisyklėmis.

Kalbant apie bendrą kontekstą, reikėtų prisiminti, kad 2011 m. birželio mėn. išvadose (dok. [EUCO 23/11](#)) Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad derybos dėl įvairių BEPS elementų turėtų būti baigtos 2012 m.

Sąjungos civilinės saugos mechanizmas

Taryboje įvyko vieši politiniai debatai dėl pasiūlymo dėl Sąjungos civilinės saugos mechanizmo; debatai vyko remiantis pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijų dokumentu (dok. [14445/12](#)). Pirminį pasiūlymą Komisija pateikė 2011 m. gruodžio mėn. (dok. [18919/11](#)).

Šio pasiūlymo tikslas – pakeisti galiojančius šios srities teisės aktus – 2007 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą, nustatantį civilinės saugos finansinę priemonę ([OL L 71, 2007 3 10](#)) ir 2007 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimą, nustatantį Bendrijos civilinės saugos mechanizmą (nauja redakcija) ([OL L 314, 2007 12 1](#)), siekiant gerinti visų rūšių stichinių ir žmogaus sukeltų nelaimių Sąjungoje ir už jos ribų prevencijos, pasirengimo joms ir reagavimo į jas sistemų veiksmingumą ir ekonominį efektyvumą.

Taryba susitarė, kad turėtų būti pradėtas laipsniškas prevencijos politikos stiprinimo procesas plėtojant rizikos įvertinimo grindžiamą nelaimių valdymo metodą visose valstybėse narėse, atsižvelgiant į jose vykdomos rizikos įvertinimo ir planavimo politikos skirtumus.

Taryba taip pat aptarė būtiną valstybių narių išipareigojimo lygį ir galimas iš ES biudžeto teiktinas finansines paskatas siūlomam valstybių narių reagavimo išteklių savanoriškam fondui.

Taryba susitarė, jog svarbu, kad galimybė naudotis ištekliais būtų prognozuojama, taip pat susitarė, kad finansinė parama iš ES biudžeto gali padėti paskatinti valstybes nares skirti išteklių savanoriškam fondui.

Galiausiai Taryba taip pat susitarė apsvarstyti galimybę inicijuoti procesą, kurį įgyvendindama Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, turėtų nustatyti didelius reagavimo pajėgumų trūkumus savanoriškame fonde, ir, jei tokių trūkumų nustatoma, apsvarstys visas kitas pirmiau nurodytame pirmininkaujančios valstybės narės diskusijų dokumente išdėstytas turimas galimybes šiuos trūkumus pašalinti ekonomiškai veiksmingiausiu būdu.

Sąjungos civilinės saugos mechanizmas buvo sukurtas 2001 m. Jis grindžiamas 32 dalyvaujančių valstybių (27 ES valstybės narės + Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija, Kroatija ir buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija) valdžios institucijų nacionaliniu arba regioniniu lygiu valdomais ištekliais. Nuo sukūrimo šiuo mechanizmu buvo pasinaudota daugiau kaip 150 kartų, kad būtų suteikta pagalba ir ES priklausančioms, ir jai nepriklausančioms šalims, ištikus labai įvairioms nelaimėms – nuo audrų, potvynių ir žemės drebėjimų iki miškų gaisrų ir sausros. Šiuo mechanizmu taip pat buvo sudaryta galimybė parengti daugiau kaip 2 000 civilinės saugos srities specialistų ir surengti daug pratybų.

Rumunijos ir Bulgarijos prisijungimas prie Šengeno erdvės

Tarybai buvo pateikta informacija apie dabartinę padėtį, susijusią su sprendimu dėl Šengeno *acquis* nuostatų visapusiško taikymo Bulgarijos Respublikoje ir Rumunijoje, taip pat informacija apie priemonių, kuriomis, kaip nustatyta, prisidedama prie sėkmingos Šengeno erdvės plėtros įtraukiant Rumuniją ir Bulgariją, įgyvendinimą.

Tačiau sprendimas dėl abiejų šalių prisijungimo kol kas nebuvo priimtas, nes nebuvo reikalingo balsų vieningumo.

Dabartiniame pasiūlyme siūloma laikytis dviejų etapų požiūrio: pirmas etapas – būtų panaikinta asmenų kontrolė jiems kertant Bulgarijos ir Rumunijos vidaus jūrų ir oro erdvės sienas su gretimomis šalimis ir tarp Bulgarijos ir Rumunijos; tuo pat metu abi šalys visiškai prisijungtų prie Šengeno informacinės sistemos (SIS). Antras etapas – būtų panaikinta asmenų kontrolė prie vidaus sienų.

2012 m. kovo 1–2 įvykusiame susitikime Europos Vadovų Taryba priminė savo diskusijas 2011 m. ir pakartojo, kad įvykdytos visos teisinės sąlygos sprendimui dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie Šengeno erdvės priimti. Be to, Europos Vadovų Taryba pripažino nuolatinės Bulgarijos ir Rumunijos pastangas.

Todėl Europos Vadovų Taryba paprašė Tarybos tarpiniu laikotarpiu nustatyti ir įgyvendinti priemones, kuriomis būtų prisidėta prie sėkmingos Šengeno erdvės plėtros įtraukiant Rumuniją ir Bulgariją.

Sirija. Regioninės apsaugos programa

Taryba vieningai pareiškė palankiai vertinanti Komisijos darbą, susijusį su regioninės apsaugos programos kūrimu reaguojant į Sirijos krizę, ir pavedė Komisijai kuo greičiau sukurti šią programą. Šia regionine apsaugos programa siekiama remti Siriją ir jos kaimynystėje esančias šalis, kad jos sukurtų tvarius gebėjimus spręsti krizės padarinius vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu. Ministrai pabrėžė, kad yra labai svarbu glaudžiai bendradarbiauti su tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuru.

Taryba taip pat bendrai apžvelgė su Sirijos krize susijusius pokyčius. Šioje diskusijoje ministrai pateikė informaciją apie šios krizės poveikį migraciniam judėjimui jų valstybėse narėse bei apie tai, kaip į tuos pokyčius jose reaguojama.

Nuo krizės pradžios ES ir jos valstybės narės itin aktyviai teikia humanitarinę pagalbą regione. Iki dabar ES ir jos valstybės narės suteikė paramos už daugiau kaip 230 mln. EUR (daugiau nei 50 % visos tarptautinės pagalbos) neatidėliotinoms pagalbos priemonėms – nuo maisto ir vandens tiekimo iki pastogės užtikrinimo ir sveikatos priežiūros paslaugų.

Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuro duomenimis, daugiau kaip 350 000 pabėgėlių paliko Siriją; dauguma jų atsidūrė kaimyninėse šalyse (Jordanijoje, Libane, Irake ir Turkijoje). Daugiau kaip 16 000 pabėgėlių atvyko į ES. Laikoma, kad pačioje Sirijoje yra beveik 1,5 mln. perkeltųjų asmenų. Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuro vertinimu, atsižvelgiant į padėtį šalyje ir į tai, jog neaišku, kaip padėtis klostysis toliau, neatmestina, kad tiek pabėgėlių, tiek perkeltųjų asmenų gali padaugėti atitinkamai iki daugiau kaip 700 000 ir 2,5 mln.

2012 m. spalio 15 d. Užsienio reikalų taryba priėmė [išvadas](#) dėl Sirijos, kuriose patvirtino ES ir jos valstybių narių įsipareigojimus humanitarinės pagalbos srityje.

Kova su terorizmu. Pažeidžiamų taikinių apsauga

Taryba apsvaustė ir priėmė išvadas dėl pažeidžiamų taikinių apsaugos nuo teroristinės veiklos (dok. [14591/12](#)).

Šiomis išvadomis siekiama pabrėžti pažeidžiamų taikinių apsaugos svarbą ir paskatinti bendradarbiavimą šioje srityje.

Kova su terorizmu. Vidaus ir išorės aspektų sąsajos

Taryba susipažino su Tarybos išvadų dėl kovos su terorizmu vidaus ir išorės aspektų sąsajų stiprinimo (dok. [11075/11](#)) įgyvendinimo ataskaita.

Taryba buvo įsipareigojusi reguliariai apsvaustyti pažangą, daromą įgyvendinant kovos su terorizmu iniciatyvas; pirma ataskaita buvo pateikta 2011 m. birželio mėn. Naujausioje ataskaitoje taip pat išdėstytos rekomendacijos dėl galimų priemonių siekiant stiprinti vidaus ir išorės aspektų sąsajas.

Pajamų iš nusikaltimų įšaldymas ir konfiskavimas

Taryba susipažino su dabartine padėtimi, susijusia su direktyvos dėl pajamų iš nusikaltimų įšaldymo ir konfiskavimo ES projektu, – šia direktyva siekiama sudaryti nacionalinėms valdžios institucijoms palankesnes sąlygas konfiskuoti ir išieškoti pelnus, kuriuos nusikaltėliai gauna iš tarpvalstybinio organizuoto nusikalstamumo.

Siekiant paspartinti darbą ekspertų lygiu, ministrai, remdamiesi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu dokumentu (dok. [14826/12](#)), dalyvavo diskusijose, kad pareikštų savo nuomonę dėl tinkamo kriterijaus, kuriuo remiantis būtų apibrėžta 4 straipsnio dėl išplėstų konfiskavimo įgaliojimų taikymo sritis.

Diskusijų metu buvo aptarti įvairūs požiūriai, pavyzdžiui, galimybė nustatyti kriterijų, grindžiamą objektyviu veiksmu, pavyzdžiui, ekonominės naudos filtru, galimybė nustatyti sankcijos viršutinę ribą, išplečiant nuostatos taikymą tik konkrečioms nusikaltimų rūšims (organizuoto nusikalstamumo ir terorizmo atvejams), arba galimybė apriboti nuostatos taikymą tik sudėtingiems atvejams arba sunkiems nusikaltimams.

Tarybos parengiamieji organai, atsižvelgdami į diskusijų rezultatus, toliau nagrinės, koks yra tinkamiausias būdas apriboti nuostatos dėl išplėstų konfiskavimo įgaliojimų taikymą sunkiems nusikaltimams.

Pirmininkaujantis Kipras ketina iki metų pabaigos pasiekti kompromisą dėl teksto, kuris galėtų būti derybų su Europos Parlamentu pagal įprastą teisėkūros procedūrą pagrindas.

Finansiniai nusikaltimai ir finansų tyrimai

Taryba aptarė rekomendacijas, pateiktas abipusių įvertinimų penkto etapo galutinėje ataskaitoje, skirtoje finansiniams nusikaltimams ir finansų tyrimams (dok. [12657/2/12 REV2](#)).

Ministrai, remdamiesi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu dokumentu (dok. [14597/12](#)), svarstė, kaip baudžiamosios teisės srities iniciatyvomis būtų padedama kovoti su organizuotu nusikalstamumu.

Ministrai pabrėžė, kad tarptautinis organizuotas nusikalstamumas tebėra viena iš pagrindinių problemų, trukdančių laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės kūrimui. Abipusių įvertinimų penkto etapo galutinėje ataskaitoje apžvelgiamas pagrindinis šios problemos aspektas, daugiausia dėmesio skiriant finansiniams nusikaltimams ir finansų tyrimams.

Abipusio vertinimo mechanizmas naudojamas nuo 1996 m. siekiant įvertinti tarptautinių subjektų vykdomos kovos su organizuotu nusikalstamumu priemonių taikymą ir įgyvendinimą nacionaliniu lygiu.

Su narkotikų problema susijusi padėtis

Taryba išklaušė Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (ENNSC) direktoriaus pranešimą apie 2012 m. ataskaitą apie su narkotikų problema Europoje susijusią padėtį.

ENNSC metinėse ataskaitose pateikiami naujausi duomenys ir pastabos apie su narkotikų problema Europoje susijusią padėtį 27 ES valstybėse narėse, Norvegijoje, Kroatijoje ir Turkijoje. Pagrindinės problemos aptariamos kartu su perspektyvia praktika, taikoma sprendžiant su narkotikais susijusias šiandienos problemas. 2012 m. ataskaita bus paskelbta 2012 m. lapkričio 15 d. Lisabonoje.

ES finansinių interesų apsauga

Taryba susipažino su pasiūlymu dėl direktyvos dėl baudžiamosios teisės priemonių kovai su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, kuri pristatė Europos Komisija. Pasiūlymu (dok. [12683/12](#)) siekiama atgrasyti sukčius, geriau vykdyti baudžiamąjį persekiojimą ir skirti bausmes už nusikaltimus ES biudžeto atžvilgiu, taip pat sudaryti palankesnes sąlygas neteisėtai panaudotų ES lėšų susigrąžinimui, tuo didinant ES mokesčių mokėtojų pinigų apsaugą.

Siūlomoje direktyvoje pateikiamos bendros nusikalstamų veikų ES biudžeto atžvilgiu apibrėžtys ir bendri senaties terminai, per kuriuos turi būti išnagrinėta byla ir įvykdytas baudžiamasis persekiojimas, taip pat minimalios sankcijos, įskaitant laisvės atėmimą už sunkiausias nusikalstamas veikas, taip siekiant sustiprinti atgrasomąjį poveikį. Komisijos pasiūlyme numatoma, kad šios bendros taisyklės turėtų padėti užtikrinti vienodas sąlygas ir geresnį bylų nagrinėjimą bei baudžiamąjį persekiojimą visoje ES.

Pasiūlymu siekiama apibrėžti tokias nusikalstamas veikas kaip sukčiavimas ir kitus su sukčiavimu susijusius nusikaltimus, pavyzdžiui, aktyvią ir pasyvią korupciją, neteisėtą lėšų panaudojimą, pinigų plovimą ir viešųjų pirkimų procedūrų pažeidimus, dėl kurių daroma žala ES biudžetui. Jame siūloma, kad valstybės narės nustatytų minimalią šešių mėnesių laisvės atėmimo bausmę už sunkias nusikalstamas veikas (8 straipsnis) ir maksimalią mažiausiai 10 metų laisvės atėmimo bausmę tais atvejais, kai nusikaltimas įvykdytas veikiant nusikalstamame susivienijime. Pasiūlyme numatoma galimybė konfiskuoti pajamas iš šių nusikaltimų, siekiant susigrąžinti lėšas (10 straipsnis). Be to, siūloma nustatyti ilgesnius senaties terminus už nurodytas nusikalstamas veikas (12 straipsnis), atsižvelgiant į tai, kad sudėtingoms tarpvalstybinėms byloms tirti itin svarbu skirti pakankamai laiko.

Dauguma valstybių narių pritarė direktyvos projekto esmei ir tikslams. Kelios valstybės narės ir Tarybos Teisės tarnyba pasisakė už tai, kad pasiūlymo teisinis pagrindas turėtų būti 83 straipsnio 2 dalis, o ne 325 straipsnio 4 dalis, kaip pasiūlė Komisija. Be to, kelios delegacijos taip pat pareiškė susirūpinimą visų pirma dėl minimalios baudmės nustatymo, baudmių dydžio ir bendrų senaties terminų.

Pirmininkaujanti valstybė narė pavedė Tarybos parengiamiesiems organams pradėti dirbti visais šiais klausimais.

Asmens duomenų tvarkymas

Taryba susipažino su dabartine padėtimi, susijusia su pasiūlymu dėl reglamento dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (dok. [5853/12](#)).

Debatų metu iškilo klausimas, kokia teisinė priemonė turėtų būti pasirinkta. Kai kurios delegacijos pareiškė, kad teiktų pirmenybę ne reglamentui, o direktyvai, nes ja sudaromos sąlygos didesniai lankstumui, kai jo reikia. Tačiau kai kurios kitos delegacijos pirmenybę teikė reglamentui, kaip pasiūlė Komisija.

Ministrai jau svarstė šį pasiūlymą neoficialiame ministrų posėdyje liepos mėn., remdamiesi šiais trim klausimais: administracinė našta, poreikis viešajam sektoriui taikyti specialų režimą ir deleguotųjų aktų skaičius.

Dėl pasiūlymo Duomenų apsaugos darbo grupėje vyksta nuodugnios ekspertų diskusijos, kurios prasidėjo pirmininkaujant Danijai ir vyks toliau pirmininkaujant Airijai.

Prekyba vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir manipuliavimas rinka

Taryba susipažino su dabartine padėtimi, susijusia su pasiūlymu dėl direktyvos dėl baudžiamųjų sankcijų už prekybą vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir už manipuliavimą rinka (Piktnaudžiavimo rinka direktyva) (dok. [16000/11](#)). Remdamiesi pirmininkaujančios valstybės narės parengtu dokumentu (dok. [14598/12](#)), ministrai pasikeitė nuomonėmis, kad nustatytų gaires būsimoms deryboms.

Direktyvos projekte nustatomos baudžiamųjų sankcijų už sunkiausias piktnaudžiavimo rinka veikas, visų pirma už prekybą vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir manipuliavimą rinka, būtiniausios taisyklės. Tuo valstybėms narėms būtų sukurta prievolė užtikrinti, kad už šią veiką būtų baudžiama kaip už nusikalstamą veiką.

Debatų metu ministrai svarstė vieną iš aktualiausių dar neišspręstų klausimų, t. y. *ne bis in idem* principą. Visų pirma jie daugiausia dėmesio skyrė santykiui su Piktnaudžiavimo rinka reglamente (PRR) nurodytais administraciniais pažeidimais ir tam, kaip esant tokioje situacijoje užtikrinti, kad taikant Piktnaudžiavimo rinka reglamentą (PRR) ir Piktnaudžiavimo rinka direktyvą (PRD) nebūtų pažeistas *ne bis in idem* principas tais atvejais, kai skirtingų rūšių sankcijos galėtų būti (ar jau yra) pritaikytos už tas pačias veikas.

Dauguma delegacijų laikėsi nuomonės, kad *ne bis in idem* principo apsauga yra svarbus su pasiūlymais dėl PRR ir PRD susijęs klausimas. Dauguma delegacijų laikėsi nuomonės, kad uždavinys apsaugoti principą turėtų būti paliktas kiekvienai valstybei narei įgyvendinant direktyvą ir taikant ją kiekvienu konkrečiu atveju. Tačiau kai kurios delegacijos laikėsi nuomonės, kad sprendimas turėtų būti rastas ES lygiu.

Šis pasiūlymas, kurį Komisija pateikė 2011 m. spalio mėn., yra platesnio priemonių rinkinio dalis; tą rinkinį taip pat sudaro direktyva dėl finansinių priemonių rinkų (FPRD) (dok. [15939/11](#)); reglamentas dėl finansinių priemonių rinkų ir ne biržos išvestinių finansinių priemonių (FPRR) (dok. [15938/11](#)) ir reglamentas dėl prekybos vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija ir manipuliavimo rinka (PRR) (dok. [16010/11](#)), kuriuo nustatoma piktnaudžiavimui rinka taikoma bendra reguliavimo sistema.

Kiti klausimai

Tarybai buvo pateikta informacija apie esamą padėtį dėl kelių pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, be kita ko:

- dėl siūlomų reglamentų dėl daugiametės finansinės programos (DFP) teisingumo ir vidaus reikalų srityje;
- dėl Belgijos Karalystės, Bulgarijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Austrijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyvos dėl Europos tyrimo orderio;
- dėl direktyvos dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir teisės susisiekti po sulaikymo projekto;
- dėl reglamentų, kuriais 2014–2020 m. laikotarpiui nustatomos Teisingumo programa bei Teisių, lygybės ir pilietybės programa, projektų;
- dėl reglamento dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (nauja redakcija) (Briuselis I) projekto.

Komisija padarė pranešimą apie neteisėtą prekybą šaunamaisiais ginklais ir informavo ministrus apie tarpusavio pripažinimo priemonių įgyvendinimą.

Vengrija informavo ministrus apie Zalcburgo forumo ministrų konferenciją, įvykusią 2012 m. spalio 11–12 d. Budapešte.

Mišrus komitetas

Tarybos posėdžio metu Mišrus komitetas (ES ir Norvegija bei Islandija ir Lichtenšteinas bei Šveicarija) aptarė toliau išdėstytus punktus.

– Stebėsenos mechanizmas, taikomas Vakarų Balkanų šalims po vizų režimo liberalizavimo

Komitetas aptarė Komisijos pateiktą trečiąją stebėjimo po vizų režimo liberalizavimo Vakarų Balkanų šalyse ataskaitą.

Delegacijos pareiškė susirūpinimą dėl to, kad labai išaugo piliečių iš kelių Vakarų Balkanų šalių teikiamų prieglobsčio prašymų, kurie daugiausia yra nepagrįsti, skaičius, ir pabrėžė, jog svarbu toliau įgyvendinti priemones padėčiai ištaisyti. Buvo nurodyta, kad, be kitų priemonių, itin svarbu vesti dialogą su atitinkamomis šalimis, ir Komisija patvirtino, kad šis klausimas bus aptartas būsimame ES ir Vakarų Balkanų šalių ministrų forume teisingumo ir vidaus reikalų klausimais, kuris įvyks 2012 m. lapkričio 5–6 d. Tiranoje (Albanija).

Šiuo klausimu daug delegacijų taip pat paprašė paspartinti dabar vykdomas derybas su Europos Parlamentu dėl taisyklių, kuriomis reglamentuojamas ES bevizis režimas, pakeitimų. Komisija pasiūlymą pakeisti galiojančias taisykles pateikė 2011 m. gegužės mėn. Pasiūlymas susijęs su Reglamentu Nr. 539/2001, kuriame pateikti trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas (reglamento I priedas), ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas (reglamento II priedas), sąrašai (dok. [10834/11](#)).

Tarybos ir Parlamento diskusijos buvo pradėtos 2012 m. sausio mėn. Jose daugiausia dėmesio skiriama apsaugos sąlygai, pagal kurią sudaroma galimybė esant tam tikroms aplinkybėms laikinai atnaujinti vizų režimą tam tikros trečiosios šalies piliečiams, įprastai galintiems atvykti į ES be vizų (tokių šalių sąrašas pateikiamas II priede). Naujomis taisyklėmis taip pat būtų sustiprintas abipusiškumo principas, t. y. jomis būtų nustatyta, kaip elgtis esant situacijai, kai II priede nurodyta šalis atnaujina vizų režimą tam tikros ES valstybės narės piliečiams arba visai ES.

– Rumunijos ir Bulgarijos prisijungimas prie Šengeno erdvės

Tarybai buvo pateikta informacija apie dabartinę padėtį, susijusią su Šengeno *acquis* nuostatų visapusišku taikymu Bulgarijos Respublikoje ir Rumunijoje, taip pat informacija apie priemonių, kuriomis, kaip nustatyta, prisidedama prie sėkmingos Šengeno erdvės plėtros įtraukiant Rumuniją ir Bulgariją, įgyvendinimą.

Tačiau sprendimas dėl abiejų šalių prisijungimo kol kas nebuvo priimtas, nes nebuvo reikalingo balsų vieningumo.

Dabartiniame pasiūlyme siūloma laikytis dviejų etapų požiūrio: pirmas etapas – būtų panaikinta asmenų kontrolė jiems kertant Bulgarijos ir Rumunijos vidaus jūrų ir oro erdvės sienas su gretimomis šalimis ir tarp Bulgarijos ir Rumunijos; tuo pat metu abi šalys visiškai prisijungtų prie Šengeno informacinės sistemos (SIS). Antras etapas – būtų panaikinta asmenų kontrolė prie vidaus sienų.

2012 m. kovo 1–2 įvykusiame susitikime Europos Vadovų Taryba priminė savo diskusijas 2011 m. ir pakartojo, kad įvykdytos visos teisinės sąlygos sprendimui dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie Šengeno erdvės priimti. Be to, Europos Vadovų Taryba pripažino nuolatinės Bulgarijos ir Rumunijos pastangas.

Todėl Europos Vadovų Taryba paprašė Tarybos tarpiniu laikotarpiu nustatyti ir įgyvendinti priemones, kuriomis būtų prisidėta prie sėkmingos Šengeno erdvės plėtros įtraukiant Rumuniją ir Bulgariją.

– Graikijos nacionalinis prieglobsčio reformos ir migracijos valdymo veiksmų planas

Graikijai atstovaujantis ministras, Komisija, Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX) ir Europos prieglobsčio paramos biuras informavo Tarybą apie pažangą įgyvendinant Graikijos nacionalinį veiksmų planą prieglobsčio ir migracijos srityje. Komisija visų pirma informavo ministrus apie savo paskiausią vizitą Atėnuose ir Evro regione.

Delegacijos palankiai įvertino sunkiomis finansinėmis sąlygomis per pastaruosius mėnesius Graikijos padarytą pažangą ir pabrėžė, kad tempas turėtų būti išlaikytas.

– Neteisėta imigracija

FRONTEX ir Komisija pateikė Tarybai informaciją apie neteisėtos imigracijos, su kuria ES dabar susiduria, pastarojo meto pokyčius ir tendencijas.

– SIS II

Komitetas apžvelgė naujausius pokyčius įgyvendinant antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą (SIS II), kurią planuojama pradėti naudoti 2013 m. pirmąjį ketvirtį.

Šengeno informacinė sistema (SIS) – tai bendra dalyvaujančių šalių pasienio ir migracijos institucijų bei teisėsaugos institucijų duomenų bazė, kurioje kaupiama informacija apie asmenis ir dingusius bei pavogtus daiktus. SIS taikomos specialios griežtos duomenų apsaugos taisyklės. Tai kompensacinė priemonė, taikoma atvėrus vidaus sienas pagal Šengeno susitarimą, tačiau ji taip pat laikoma itin svarbiu saugumo veiksniu ES. Šiuo metu Europos Komisija plėtoja antrosios kartos SIS, vadinamąją SIS II.

– Kiti klausimai

Komitetas buvo informuotas apie esamą padėtį dėl kelių pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, be kita ko:

- dėl reglamento, kuriuo sukurama Europos sienų stebėjimo sistema (EUROSUR);
- dėl dabar svarstomų su Šengeno erdve susijusių pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, visų pirma dėl Šengeno vertinimo mechanizmo ir Šengeno sienų kodekso. Birželio mėn. įvykusiame Tarybos posėdyje buvo pasiektas bendras požiūris dėl abiejų dokumentų (žr. dok. [10760/12](#), p. 9–12);
- dėl pakeitimų, susijusių su ES bevizio režimu (Reglamentas 539/2001).

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALAI

Tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo sąlygos

Taryba per pirmąjį svarstymą priėmė savo poziciją dėl Priėmimo sąlygų direktyvos iš dalies pakeistos naujos redakcijos (dok. [14112/1/12](#)).

Dabartinė teksto redakcija yra derybų su Europos Parlamentu rezultatas ir per antrąjį svarstymą Europos Parlamente turėtų būti priimta be pakeitimų, patikrinus abiejų institucijų teisininkams lingvistams.

Daugiau informacijos pateikiama dok. [14556/12](#).

Prekyba žmonėmis

Taryba priėmė patikslintas išvadas (dok. [11838/6/12 REV6](#)) dėl naujos Prekybos žmonėmis panaikinimo ES strategijos 2012–2016 m. (dok. [11780/12](#)), kuriose valstybės narės raginamos dėti daugiau pastangų, kad būtų užtikrinta veiksminga kova su prekyba žmonėmis ir jos aukų apsauga stiprinant vidaus bei išorės bendradarbiavimą ir atsižvelgiant į ES strategijoje nustatytus penkis prioritetus.

ES veiksmai, susiję su migracijos spaudimu

Taryba susipažino su atnaujintu dokumentu „ES veiksmai, susiję su migracijos spaudimu. Strateginės atsakomosios priemonės“ (dok. [9650/12](#)), kuriame pateiktas sąrašas strateginių prioritetinių sričių, kuriose reikia dėti daugiau pastangų ir vykdyti stebėseną, kad būtų užkirstas kelias dėl neteisėtos imigracijos ir piktnaudžiavimo teisėtais migracijos maršrutais atsiradusiam spaudimui ir jis būtų kontroliuojamas. Šiuo dokumentu siekiama apčiuopiamai ir realistiškai spręsti su migracija susijusias dabartines problemas.

ES kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai veiksmų planas

Taryba patvirtino atnaujintą patikslinto ES kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai veiksmų plano įgyvendinimo planą, parengtą siekiant įgyvendinti ES kovos su terorizmu strategiją. Jame išvardytos priemonės, kurių gali imtis valstybės narės ir įvairios ES įstaigos siekdamos užkirsti kelią radikalizmui, kuriuo verbuojama teroristinei veiklai, bei kovai su juo. Planas paskutinį kartą buvo peržiūrėtas 2009 m.

Europos policijos koledžo (CEPOL) bendradarbiavimo susitarimai

Taryba pritarė tam, kad būtų sudaryti du Europos policijos koledžo (CEPOL) bendradarbiavimo susitarimai su:

- Albanijos valstybinės policijos Policijos mokymo centru (dok. [14422/12](#));
- Moldovos Respublikos Vidaus reikalų ministerijos akademija „Stefan Cel Mare“ (dok. [14423/12](#)).

Neoficialus kultūros vertybių srityje veikiančių teisėsaugos institucijų ir ekspertų tinklas (ES CULTNET)

Taryba priėmė rezoliuciją dėl neoficialaus kultūros vertybių srityje veikiančio teisėsaugos institucijų ir ekspertų tinklo sukūrimo (dok. [14232/12](#)) siekiant užkirsti kelią nusikaltimams kultūros vertybių atžvilgiu ir su jais kovoti stiprinant teisėsaugos ir kultūros srities institucijų bei privačių organizacijų (pvz., antikvarių, aukcionų, internetinių aukcionų) veiklos koordinavimą nacionaliniu lygiu.

Be to, ES CULTNET tikslas – glaudžiai bendradarbiaujant su susijusiomis tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Europolu, Eurojustu, Interpolu bei UNESCO, ir laikantis duomenų apsaugos taisyklių gauti ne operatyvinio pobūdžio informaciją apie nusikalstamus tinklus, kurie, kaip įtariama, dalyvauja vykdant neteisėtą prekybą vogtomis kultūros vertybėmis, siekiant nustatyti tokių tinklų ir kitų (organizuoto) nusikalstamumo formų ryšius bei nustatyti maršrutus, paskirties vietas, *modus operandi* bei nusikalstamos veikos rūšis ir keistis tokia informacija.

Automatinis keitimasis duomenimis su Kipru

Taryba priėmė sprendimą dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis (dok. [13676/12](#)) ir DNR duomenimis (dok. [13677/12](#)) Kipre pradžios. Atlikus vertinimo procedūrą, kuri privaloma pagal Tarybos sprendimą 2008/616/TVR¹, padaryta išvada, kad Kipras yra visiškai įgyvendinęs bendrąsias nuostatas dėl duomenų apsaugos, todėl ši šalis turi teisę nuo šio sprendimo įsigaliojimo datos pradėti gauti ir teikti asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos ir tyrimo tikslu.

¹ [O L L 210, 2008 8 6.](#)

Automatinis keitimasis duomenimis su Švedija

Taryba priėmė sprendimą dėl automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis su Švedija pradžios (dok. [14135/12](#)). Atlikus vertinimo procedūrą, kuri privaloma pagal Sprendimą 2008/616/TVR ¹, padaryta išvada, kad Švedija yra visiškai įgyvendinusi bendrąsias nuostatas dėl duomenų apsaugos, todėl ši šalis turi teisę nuo šio sprendimo įsigaliojimo datos pradėti gauti ir teikti asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos ir tyrimo tikslu.

Ribojamųjų priemonių atnaujinimas

Taryba patvirtino atnaujintus motyvų pareiškimus dėl asmenų, grupių ir subjektų, kuriems siekiant kovoti su terorizmu taikomos Tarybos reglamente 2580/2001 ² numatytos ribojamosios priemonės. Ji taip pat susipažino su atitinkamiems asmenims ir grupėms siunčiamo pranešimo laiško tekstu. Atitinkamas pranešimas bus paskelbtas Oficialiojo leidinio C serijoje.

Siekiant užtikrinti, kad yra pagrindas tų asmenų vardus ir pavardes, grupių ir subjektų pavadinimus palikti sąrašė, Taryba privalo reguliariai ir ne rečiau kaip du kartus per metus sąrašą peržiūrėti.

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

Šaulių ir lengvieji ginklai

Taryba skyrė 1,68 mln. EUR neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais bei perteklinių jų kaupimo pavojaus Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) regione mažinimo veiklai remti. Projektai apima regioninių mokymo seminarų pareigūnams, atsakingiems už tarpininkavimo šaulių ir lengvųjų ginklų srityje kontrolę, rengimą bei šaulių ir lengvųjų ginklų atsargų saugojimo objektų Baltarusijoje ir Kirgizijoje saugumo didinimą.

Susitarimas su Moldova dėl šios šalies dalyvavimo krizių valdymo operacijose bendrųjų sąlygų

Taryba suteikė įgaliojimus pasirašyti ir sudaryti ES ir Moldovos Respublikos susitarimą, kuriuo nustatomos Moldovos dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos.

¹ [O L L 210, 2008 8 6.](#)

² [O L L 344, 2001 12 28.](#)

BENDRIEJI REIKALAI

Tarnybos nuostatų išlyga dėl išimtinių atvejų

Taryba priėmė išvadas dėl Komisijos ataskaitos dėl išlygos dėl išimtinių atvejų, numatytos Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnyje (dok. [14913/12](#)).

Daugiašaliai aukščiausiojo lygio susitikimai. Lisabonos sutartis

Taryba patvirtino Nuolatinių atstovų komitete pasiektą susitarimą dėl pagrindinių klausimų, kurie, atsižvelgiant į pokyčius, susijusius su Lisabonos sutarties įsigaliojimu, kyla organizuojant aukščiausiojo lygio susitikimus (su trečiųjų šalių grupėmis).

Šie pokyčiai daro poveikį atstovavimui ES išorės santykiuose ir dėl jų kyla padarinių aukščiausiojo lygio susitikimų priimančiosios valstybės ir organizavimo požiūriu. Be to, dėl šių pokyčių esama poveikio biudžetui.

Kalbant apie dvišalius aukščiausiojo lygio susitikimus su atskiromis trečiosiomis valstybėmis, techninio organizavimo ir finansavimo tvarka buvo nustatyta 2010 m.

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

ES metiniam biudžetui taikomų naujų finansinių taisyklių priėmimas

Taryba priėmė ¹ naujas taisykles, kuriomis ES biudžetui nustatomos paprastesnės finansinės taisyklės, kartu užtikrinant patikimą Europos mokesčių mokėtojų pinigų naudojimą (dok. [45/12](#) + [14800/12](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)). Jos priimtose pasiekus susitarimą su Europos Parlamentu per pirmąjį svarstymą. Kad įsigaliotų, naujosios taisyklės turi būti paskelbtos *ES oficialiajame leidinyje*. Jos bus pradėtos taikyti 2013 m. sausio 1 d.; tą pačią dieną bus pradėta taikyti ir įgyvendinimo tvarka, kurią Komisija turėtų priimti artimiausiomis dienomis.

Daugiau informacijos pateikiama pranešime spaudai (dok. [15188/12](#)).

¹ Nyderlandų delegacija balsuojant susilaikė.

ŽUVININKYSTĖ

Susitarimas dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje. ES pozicija

Taryba priėmė sprendimą dėl pozicijos, kurios ES turi laikytis pagal Susitarimą dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA), nustatymo.

SIOFA siekiama užtikrinti ilgalaikį žuvų išteklių, išskyrus tunų išteklius, išsaugojimą ir tausų naudojimą valstybių nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose pietinės Indijos vandenyno dalies rajonuose.

Regioninė žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacija. ES pozicija

Taryba priėmė sprendimą dėl pozicijos, kurios ES turi laikytis Regioninėje žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijoje (SPRFMO), nustatymo.

SPRFMO komisija yra atsakinga už priemonių, kuriomis užtikrinamas ilgalaikis žuvų išteklių išsaugojimas ir tausus naudojimas Konvencijos rajone, priėmimą siekiant sumažinti žvejybos poveikį jūrų ekosistemoms.
